

Jud

Chapter 1

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1 Ἰοὺδαια, Ἰησοῦ Χριστοῦ δούλος, ἀδελφὸς δὲ Ἰακώβου, τοῦ ἐν
 ယုဒ ယရှေ၏ ခရစ်တော်၏ ကျွန် ညီ -လည်း ယာကုပ်၏ -ထိုသူတို့အား -၌
 Ἐξ ὧν Πατρὶ ἡγαπημένους, καὶ Ἰησοῦ Χριστῷ τετηρημένους
 ဘုရားသခင် အဘ ချစ်ခင်းခံသော နှင့် ယရှေ ခရစ်တော်အတွက် စောင့်ထိန်းခင်းခံသော
 Ἐκ τούτων
 ခေါ်ခင်းခံသောသူတို့

ယရှေခရစ်၏ ကျွန်ဖြစ်သောယာကုပ်ညီ ငါယုဒသည် မည်းတော်ဘုရားသခင် သန့်ရှင်းစတော်မူ၍၊ ယရှေခရစ်
 ခေါ်ထားစောင့်မတ်မှုသော သူတို့ကို ကြီးလိုက်ပါ၏။

2 Ἐλεος ἔμελλεν, καὶ εἰρήνη, καὶ ἀγάπη πλεθυνθείη.
 သနားခင်း သင်တို့အား နှင့် ငြိမ်သက်ခင်း နှင့် မတော်တာ များပဉ္စပါစေ

သင်တို့၌ကရုဏာရှိပါစေသော။ ငြိမ်သက်ခင်း နှင့်ချစ်ခင်းများ ပဉ္စပါစေသော။

3 Ἀγαπητοί, πᾶσαν σπουδὴν ποιούμενος γράφειν ὑμῖν περὶ τῆς
 ချစ်သောသူတို့ အလုံးစုံသော ကြိုးစားခင်း ပြုချက် ရေးသား သင်တို့အား အကကြောင်း -၏
 κοινῆς ἡμῶν σωτηρίας, ἀνάγκην ἔσχον γράψαι ὑμῖν, παρακαλῶν
 ဘုံ ကျွန်ုပ်တို့၏ ကယ်တင်ခင်း လိုအပ်ခင်း ရှိခဲ့ ရေးသား သင်တို့အား တိုက်တွန်းလျက်
 ἐπαγώνιζέσθαι τῇ ἁπαξ παραδοθείσῃ τοῦ ἀγίου πνεύματος.
 ယှဉ်ပြိုင်တိုက်ခိုက် -သည့် တစ်ကိမြဲတည်း ပေးအပ်ခဲ့သော -ထိုသူတို့အား သန့်ရှင်းသောသူတို့ ယုံကြည်ခင်း

ချစ်သူတို့၊ အညီအမျှဆက်ဆံသော ကယ်တင်ခင်းအကကြောင်းအရာကို သင်တို့ထံသို့ရေး၍ ပေးလိုက် ခင်းငှါ
 ငါသည်အလွန်ကြိုးစားသည်တွင်၊ သန့်ရှင်းသူတို့၌ အထက်ကအပ်ပေးခဲ့ပါပြီသော ယုံကြည်ခင်း တရား ဘက်မှာ သင်တို့သည်
 ကြိုးစား၍တိုက်လှန်စေခင်းငှါ နိုးဆော်သွေးဆောင်၍ ရေးလိုက်ရသောအကကြောင်းရှိ၏။

4 παρεισεδύσαν γάρ τινες ἄνθρωποι, οἱ πάσαι προγεγραμμένοι
 ခိုးဝင်ခဲ့ကြ ၎င်း အကကြောင်းမူကား အချိ လူများ -ထိုသူတို့ ရှေးကပင် ရေးသားသတ်မှတ်ထားသော
 G3921 G1063 G5100 G0444 G3588 G3819 G4270
 εἰς τοῦτο τὸ κρίμα; ἀσεβείας τὴν, τοῦ Θεοῦ
 -သို့ ဤသည် -ထို တရားစီရင်ခံခြင်း မကင်းမရှင်းသောသူများ -ထိုသည်ကို -၏ ဘုရားသခင်၏
 G1519 G3778 G3588 G2917 G0765 G3588 G3588 G2316
 ἡμῶν, χάριτα, μετατιθέντες εἰς ἀσέλιγειαν, καὶ τὸν μόνον
 ကျွန်ုပ်တို့၏ ကျေးဇူးတော် ပြောင်းလဲလျက် -သို့ ကာမဂုဏ်လွန်ကျူးခံခြင်း နှင့် -ထို တစ်ဦးတည်းသော
 G1473 G5485 G3346 G1519 G0766 G2532 G3588 G3441
 Δεσπότην, καὶ Κύριον ἡμῶν, Ἰησοῦν Χριστὸν, ἀρνούμενοι.
 အရှင်သခင် နှင့် သခင်ဘုရား ကျွန်ုပ်တို့၏ ယရှေ့ ခရစ်တန်ကို ငြင်းပယ်လျက်
 G1203 G2532 G2962 G1473 G2424 G5547 G0720

အဘယ်ကကြောင့်နည်းဟူမူကား၊ ငါတို့ဘုရားသခင်၏ ကျေးဇူးတော်ကို ကိလသော၏ ညစ်ညူးခြင်း အလိုငှါမှောက်လှန်လျက်၊
 တပါးတည်း အစိုးရတော်မူသောအရှင်၊ ငါတို့သခင် ယရှေ့ခရစ်ကို ငြင်းပယ်လျက်၊ အပြစ်ခံစေခြင်းငှါ ရှေးကစီရင်
 မှတ်သားနှင့်သော အမေမလူအချို့တို့သည် ပရိယာယ်နှင့် အမှတ်တမဲ့ဝင်ကပြီ။

5 Ἵπομνησαι δὲ ὑμᾶς βόλομαι, εἰδότες ἅμα ἅπαντα, ὅτι
 သတိပေး -လည်း သင်တို့ကို အလိုရှိ သိသော သင်တို့ တစ်ကိမြီတည်း အလုံးစုံ -သည်
 G5279 G1161 G4771 G1014 G1492 G4771 G0530 G3956 G3754
 [ὅ] Κύριος» λαὸν ἐκ γῆς Αἰγύπτου σώσας, τὸ δεύτερον
 -ထို သခင်ဘုရား လူများကို -မှ ပြည့် အဲဂုတ္တု ကယ်တင်ပြီးနောက် -ထို ဒုတိယအကိမြီ
 G3588 G2962 G2992 G1537 G1093 G0125 G4982 G3588 G1208
 τοὺς μὴ πιστεύσαντας, ἀπώλεσεν.
 -ထိုသူတို့ကို မ- ယုံကြည်သောသူများကို ဖျက်ဆီးခဲ့
 G3588 G3361 G4100 G0622

ထိုကကြောင့် သင်တို့သည်သိနှင့်သော်လည်း ငါသည် သတိပေး၍ ပြောချင်သော အကကြောင်းအရာ ဟူမူကား၊ ထာဝရဘုရားသည်
 ကူသရလေ လူတို့ကို အဲဂုတ္တုပြည့်မှ ကယ်လွတ်တော်မူပြီးလျှင်၊ မယုံကြည်သော သူတို့ကိုတဖန် ဖျက်ဆီးတော်မူ၏။

6 ἀγγέλους τε, τοὺς μὴ τηρήσαντας τὴν ἐπαγγελίαν ἀρχὴν,
 ကောင်းကင်တမန်များ -လည်း -ထိုသူတို့ကို မ- စောင့်ထိန်းသောသူများ -ထို မိမိတို့၏ မူလနေရာ
 G0032 G5037 G3588 G3361 G5083 G3588 G1438 G0746
 ἀλλὰ ἀπολιπόντας τὸ ἴδιον οἰκητήριον, εἰς κρίσιν μεγάλης ἡμέρας,
 သို့သော် စွန့်ခွာခဲ့သော -ထို ကိုယ်ပိုင် နေအိမ် -သို့ တရားစီရင်ခံခြင်း ကြီးမာကြီးသော နေ့၏
 G0235 G0620 G3588 G2398 G3613 G1519 G2920 G3173 G2250
 δεσμοῖς ἀϊδίοις ὑπὸ ζόφῳ τετήρηκεν;
 သံကြိုးများဖွင့် ထာဝရ -အောက်၌ မှောင်မိုက် စောင့်ထိန်းထားခဲ့
 G1199 G0126 G5259 G2217 G5083

ထိုမှတပါး၊ မိမိတို့အခွင့်အရာကိုမစောင့်၊ မိမိတို့ နေရာအရပ်ကို စွန့်ပစ်သော ကောင်းကင်တမန်တို့ကို၊ ကြီးစွာသောနေ့၌
 စစ်ကြစီရင်ခံခြင်းအလိုငှါ၊ ထာဝရ ချည်နှောင်ခြင်းအားဖွင့် မှောင်မိုက် ထဲမှာချုပ် ထားတော်မူ၏။

7 ὡς Σόδομα καὶ Γόμορρα, καὶ αἱ περὶ αὐτὰς πόλεις, τὸν
 -ကဲ့သို့ သောဒုံ နှင့် ဂေါမောရ နှင့် -ထိုမျိုးပတ်ဝန်းကျင် သူတို့၏ မျိုးများ -ထို
 G5613 G4670 G2532 G1116 G2532 G3588 G4012 G0846 G4172 G3588
 ὄμοιον τρόπον τοῦτο ἐκπορευόμενα, καὶ ἀπελθόντων ὀπίσω
 အလားတူ ပုံစံ ဤသူတို့နှင့် မတရားသော ကာမဂုဏ်ကို ကျူးလွန်၍ နှင့် လိုက်သွားသော နောက်သို့
 G3664 G5158 G3778 G1608 G2532 G0565 G3694
 σαρκὸς ἕτερας, πρόκεινται δὲ ἔγγραφα, πυρὸς αἰώνιος δίκην ὑπέχουσαι.
 အသား အခြားသော ဥပမာအဖြစ်တည် သာဓက မီး၏ ထာဝရ အပူဖြစ်အံ့ ခံစားလျက်
 G4561 G2087 G4295 G1164 G4442 G0166 G1349 G5254

ထိုနည်းတူ၊ သောဒုံနှင့် ဂေါမောရမြို့စွဲ၍ ပတ်ဝန်းကျင်၌ ရှိသော မြို့တို့သည်၊ အထက်က ဆိုခဲ့ပြီးသော လူဆိုးကဲ့သို့ မတရားသော
 မထေန်ကို အလွန်ပူ၍ ကိုယ်ခင်ပွန်းမဟုတ်သော သူတို့နှင့် မှားယွင်းခြင်းအမှု၌ ကျင်လည်သောကြောင့်၊
 ထာဝရမီးနှင့် ကျမ်းလောင်းခြင်း ဒဏ်ကိုခံရ၍ ပုံသက်သေထင်ရှားလျက်ရှိကြ၏။

8 Ὅμοίως μέντοι καὶ οἱ ἐν σπυριζόμενοι, σάρκα μὲν
 အလားတူပင် သို့သော်လည်း -လည်း ဤသူတို့ အိပ်မက်မက်သောသူများ ကိုယ်ခန္ဓာကို -မူကား
 G3668 G3305 G2532 G3778 G1797 G4561 G3303
 μαίνουσιν, κυριότητα δὲ ἀθετοῦσιν, δόξας δὲ βλασφημοῦσιν.
 ညစ်ညမ်းစေ အစိုးရခြင်းကို -လည်း ပယ်ချကင် ဘုန်းအာဏာများကို -လည်း သရော်ပခြေဆိုကင်
 G3392 G2963 G1161 G0114 G1391 G1161 G0987

ယခုယောင်ယမ်းသော အစမှမလူတို့သည်၊ ရှေးနည်းတူမိမိတို့ ကိုယ်ကို ညစ်ညူးစေ၍၊ အာဏာစက် ကိုပယ်လျက်၊
 ဘုန်းတန်ခိုးကို ငြိမ်သောသူတို့ကို ကဲ့ရဲ့တတ်ကြ၏။

9 ὁ δὲ Μιχαὴλ ὁ ἀρχάγγελος, ὅτε τῷ διαβόλῳ
 -ထို -လည်း မိကုခလေ -ထို ကောင်းကင်တမန်အကျိုးအကဲ -သောအခါ -နှင့် မာရ်နတ်
 G3588 G1161 G3413 G3588 G0743 G3753 G3588 G1228
 διακρινόμενος, διελέγετο περὶ τοῦ Μωυσέως σώματος, οὐκ ἐτόλμησεν
 ငြင်းခုံလျက် ဆွေးနွေးခဲ့ အကကြောင်း -၏ မောရှေ၏ ကိုယ်ခန္ဓာ မ- ရဲ့ဝံ့
 G1252 G1256 G4012 G3588 G3475 G4983 G3756 G5111
 κρίσιν ἐπενεγκεῖν βλασφημίας, ἀλλὰ εἶπεν, Ἐπιτιμήσαι σοι, Κύριος.
 တရားစီရင်ခြင်း သက်ရောက်စေ သရော်ပခြေဆိုခြင်း၏ သို့သော် ပြောခဲ့ ဆုံးမပါစေ သင့်ကို သခင်ဘုရား
 G2920 G2018 G0988 G0235 G3004 G2008 G4771 G2962

ကောင်းကင်တမန် မင်းမိကုခလေမူကား၊ မောရှေ၏ ကိုယ်ကို အကကြောင်းပူ၍ မာရ်နတ်နှင့် ငြင်းခုံသောအခါ၊ ကဲ့ရဲ့စွာသော
 ပဖြတ်ခြင်းကိုမပြုဘဲ၊ ထာဝရဘုရားသည် သင့်ကိုဆုံးမတော်မူစေ သတည်းဟူ၍ သာပြောဆို၏။

10 οἱ δὲ, ὅσα μὲν οὐκ οἶδασιν βλασφημοῦσιν;
 ဤသူတို့ -လည်း မည်သည့်အရာကိုမဆို -မူကား မ- သိသော သရော်ပခြေဆိုကင်
 G3778 G1161 G3745 G3303 G3756 G1492 G0987
 ὅσα δὲ φασκεῖν, ὡς τὰ ἄλογα ζῷα,
 မည်သည့်အရာကိုမဆို -လည်း သဘာဝအားဖြင့် -ကဲ့သို့ -ထို ဆင်ခြင်ညစ်ညမ်းသော တိရစ္ဆာန်များ
 G3745 G1161 G5447 G5613 G3588 G0249 G2226
 ἐπίστανται, ἐν τοῦτοις φθείρονται.
 နားလည်ကင် -၌ ဤအရာများ၌ ပျက်စီးကင်
 G1987 G1722 G3778 G5351

ထိုသူတို့မူကား၊ မိမိတို့နားမလည်သော အရာများကို ကဲ့ရဲ့တတ်ကြ၏။ တိရစ္ဆာန်ကဲ့သို့ ပကတိအတိုင်း မိမိတို့နားလည်သော
 အရာများဖြင့် မိမိတို့ကိုပုပ်ပျက်စေတတ်ကြ၏။

11 οὐαὶ αὐτοῖς! ὅτι τῆ ὀδῶ τοῦ Κάϊν ἐπορεύθησαν, καὶ τῆ
 အမင့်ဂလာ သူတို့အား အကခြင်းမူကား -သည့် လမ်း -၏ ကာကုန် သွားခဲ့က နှင့် -သည့်
[G3759](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3588](#) [G3598](#) [G3588](#) [G2535](#) [G4198](#) [G2532](#) [G3588](#)

πλάνη τοῦ Βαλαάμ μισθοῦ ἕνεχθησαν, καὶ τῆ ἀντιλογία
 မှားယွင်းခြင်း -၏ ဗာလမ် အကခြင်းငွေအတွက် မိမိကိုယ်ကိုဆက်ကပ်ခဲ့က နှင့် -သည့် ပုန်ကန်ခြင်း
[G4106](#) [G3588](#) [G0903](#) [G3408](#) [G1632](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0485](#)

τοῦ Κόρε ἀπώλοντο.
 -၏ ကစားရ ပျက်စီးခဲ့က
[G3588](#) [G2879](#) [G0622](#)

သူတို့သည် အမင့်ဂလာရှိက၏။ အကခြင်းမူကား၊ ကာကုန်ဆောင်သို့လိုက်က၏။ အကိုရခြင်းငှါ ဗာလမ်မှားယွင်းသကဲ့သို့ အလွန်မှားယွင်းခြင်းရှိက၏။ ကစားရ၏ငြင်းခုံခြင်းအပစ်နှင့် ပျက်စီးခြင်းသို့ရောက် က၏။

12 Οἱτοὶ εἰσὶν οἱ, ἐν ταῖς ἀγάπαις ὑμῶν, σπιλάδες;
 ဤသူတို့ ဖြစ်က -ထိုသူတို့ -၌ -ထိုပွဲများ၌ ချစ်ခြင်းမတူတာပွဲများ သင်တို့၏ ကျောက်ဆောင်များ
[G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0026](#) [G4771](#) [G4694](#)

συνεωχούμενοι ἀφόβως, ἑαυτοὺς ποιμαίνοντες; νεφέλαι ἄνυδροι, ὑπὸ
 အတူစားသောက်လျက် ကခြက်ရှုံ့ခြင်းမရှိဘဲ မိမိတို့ကိုယ်ကို ကျွေးမွေးလျက် တိမ်များ ရမဲ့သော -အားဖြင့်
[G4910](#) [G0870](#) [G1438](#) [G4165](#) [G3507](#) [G0504](#) [G5259](#)

ἀνέμων παραφερόμεναι, δένδρα φθινοπωρινὰ ἄκαρπα, δὲς ἀποθιανόντα,
 လများ လွင့်သွားသော သစ်ပင်များ ဆောင်းဥတုနှောင်းပိုင်း၌ အသီးမဲ့သော နှစ်ကမြီ သခွဲသော
[G0417](#) [G3911](#) [G1186](#) [G5352](#) [G0175](#) [G1364](#) [G0599](#)

ἐκρηζωθέντα;
 အမဖြေပတ်ခဲ့သော
[G1610](#)

မတူတာပွဲလုပ်၍ သင်တို့နှင့်အတူ စားသောက်သောအခါ အားမနာဘဲ၊ မိမိတို့ကိုဝစ္စကျွေး၍ ပွဲ၌ အစွန်းအကွက်ဖြစ်က၏။ ရမေရှိ၊ လတိုက်၍လွင့်သော မိုဟ်းတိမ်ကဲ့သို့၎င်း၊ ညှိုးနွမ်း၍ အသီးမတင်၊ နှစ်ကမြီ သခွဲ၍ နှုတ်ပစ်သော သစ်ပင်ကဲ့သို့၎င်း၊

13 κύματα ἄγρια θαλάσσης, ἐπαφρίζοντα τὰς ἑαυτῶν αἰσχύναις;
 လှိုင်းများ ရှိုင်းစိုင်းသော ပင်လယ်၏ ပွက်ထွက်လျက် -ထို မိမိတို့၏ ရှက်ကခြက်ဖွယ်ရာများ
[G2949](#) [G0066](#) [G2281](#) [G1890](#) [G3588](#) [G1438](#) [G0152](#)

ἀστέρες πλανῆται, οἷς ὁ ζόφος τοῦ σκότους εἰς αἰῶνα
 ကပြားများ လမ်းလွဲသော သူတို့အတွက် -ထို မှောင်မိုက် -၏ အမှိုက် -သို့ ထာဝရကာလ
[G0792](#) [G4107](#) [G3739](#) [G3588](#) [G2217](#) [G3588](#) [G4655](#) [G1519](#) [G0165](#)

τετήρηται.
 သို့လှောင်ထားခဲ့
[G5083](#)

မိမိရှက်ခြင်းအကခြင်းကို ပွက်စတတ်သော လှိုင်းတံပိုးရှိုင်းကဲ့သို့၎င်း၊ ကပြားပျက်ကဲ့သို့၎င်းဖြစ်က၏။ ထို ကပြားပျက်အသို့တခဲနက်သော ထာဝရမှောင်မိုက်ကို သို့ထားလျက်ရှိ၏။

14 Προεφήτευσεν δὲ καὶ τούτοις, ἕβδομος ἀπὸ Ἀδάμ, Ἐνώχ, λέγων:
 ပရောဖက်ပုဒ် -လည်း -လည်း ဤသူတို့အား သတတမမြောက် -မှ အာဒံ နေ့နက် ပြောလျက်
[G4395](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3778](#) [G1442](#) [G0575](#) [G0076](#) [G1802](#) [G3004](#)

Ἴδοὺ, ἦλθεν Κύριος ἐν ἀγίαις μυριάσις ἀπὸ τοῦ
 ကပြားလော့ ကပြားခဲ သခင်ဘုရား -၌ သန့်ရှင်းသော သောင်းနှင့်ချီသော ကိုယ်တော်၏
[G3708](#) [G2064](#) [G2962](#) [G1722](#) [G0040](#) [G3461](#) [G0846](#)

အာဒံမှဆင်းသက်၍ ခုနစ်ဆက်မြောက်သောသူ နေ့နက်က၊ ထာဝရဘုရားသည် ခပ်သိမ်းသော သူတို့ကို တရားစီရင်တော်မူ၍၊ မတရားသောသူတို့သည် မတရားသဖြင့် ပြဿနာအမှန်အမှန်ရှိသူတို့၏ အပစ်ကို၎င်း၊ မတရားသောလူဆိုးတို့သည်

ဘုရားသခင်ကို ပြောဆိုရာ၌ ပြောသောကမ္ဘာမြားတမ်းသော စကား ရှိသမျှတို့၏ အပူပြုကို၎င်းဘယ်ပုံပြုငြိမ်းငှါ။

15 ποιῆσαι κρίσιν κατὰ πάντων, καὶ ἐλέγξει πάντας τοὺς
 ပြု တရားစီရင်ခင်း -ကို အားလုံး နှင့် ဖတ်ထုတ်စစ်ဆေး အားလုံးသော -ထိုသူတို့ကို
[G4160](#) [G2920](#) [G2596](#) [G3956](#) [G2532](#) [G1651](#) [G3956](#) [G3588](#)

ἀσεβείας, περὶ πάντων τῶν ἔργων ἀσεβείας ἀπὸ τῶν ὧν
 မကိုင်းမရိုင်းသော အကကြောင်း အားလုံးသော -ထို လုပ်ဆောင်ချက်များ မကိုင်းမရိုင်းခင်း၏ သူတို့၏ -သည်
[G0765](#) [G4012](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2041](#) [G0763](#) [G0846](#) [G3739](#)

ἠσέβησαν, καὶ περὶ πάντων τῶν σκληρῶν, ὧν ἐλάλησαν κατ’
 မကိုင်းမရိုင်းစွာပုဒ်ကပြ နှင့် အကကြောင်း အားလုံးသော -ထို ကမ္ဘာမြားတမ်းသော -သည် ပြောခဲ့ကပြ -ကို
[G0764](#) [G2532](#) [G4012](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4642](#) [G3739](#) [G2980](#) [G2596](#)

αὐτοῦ ἀμαρτωλοὶ ἀσεβείας.
 ကိုယ်တော်ကို အပြစ်သားများ မကိုင်းမရိုင်းသော
[G0846](#) [G0268](#) [G0765](#)

အတိုင်းမသိ များစွာသော မိမိသန့်ရှင်းသူတို့နှင့်တကွကလွာတော် မူလိမ့်မည်ဟု ပရောဖက်ပုဂ္ဂိုလ် ဟောပြောလေ၏။

16 Οἵτοί εἰσιν γογγυσταί, μεμψίμοιροι, κατὰ τὰς ἐπιθυμίας ἀπὸ τῶν
 ဤသူတို့ ဖြစ်ကပြ မပြည့်တမ်းသောသူများ ကန့်ကွက်သောသူများ -အတိုင်း -ထို တပ်မက်ခင်းများ သူတို့၏
[G3778](#) [G1510](#) [G1113](#) [G3202](#) [G2596](#) [G3588](#) [G1939](#) [G0846](#)

πορευόμενοι; καὶ τὸ στόμα ἀπὸ τῶν λαλεῖ ὑπέρογκα, θαυμάζοντες
 လျှောက်လှမ်းလျက် နှင့် -ထို ပါးစပ် သူတို့၏ ပြောဆို ဝါကင်းသောစကား အံ့ဩလျက်
[G4198](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G2980](#) [G5246](#) [G2296](#)

πρόσωπα, ὠφελείας χάριν.
 မျက်နှာများကို အကျိုးအမပြု အတွက်
[G4383](#) [G5622](#) [G5484](#)

ထိုသူတို့သည် မပြည့်တမ်း၏ အပူပြုတတ်တတ်သောသူ၊ ကိုယ်တပ်မက်ခင်းအတိုင်း ကျင့်တတ်သောသူ၊ ထောင်လွှားသော စကားကိုပြောတတ်သောသူ၊ ကိုယ်အကျိုးစီးပွားကကြောင့် သူမျက်နှာကို ထောက်ထား ခန့်ညားတတ်သော သူဖြစ်ကကြိ။

17 Ὑμεῖς δέ, ἀναπητοί, μνήσθητε τῶν ῥημάτων τῶν προειρημένων, ὑπὸ
 သင်တို့ -မူကား ချစ်သောသူတို့ သတိရကပြ -ထို စကားများ -ထို ကြိုပြင်ပြောခဲ့သော -အားဖပြု
[G4771](#) [G1161](#) [G0027](#) [G3403](#) [G3588](#) [G4487](#) [G3588](#) [G4302](#) [G5259](#)

τῶν ἀποστόλων τοῦ Κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ,
 -ထို တမန်တော်များ -၏ သခင်ဘုရား ကျွန်ုပ်တို့၏ ယရှေ ခရစ်တော်
[G3588](#) [G0652](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#) [G2424](#) [G5547](#)

ချစ်သူတို့၊ နောက်ဆုံးသောကာလ၌၊ မိမိတို့မတရားသော တပ်မက်ခင်းအတိုင်း ကျင့်နု၍၊ ပြင်ယယ်ပြုပြင်တတ်သော သူတို့သည် ပေါ်ကပြီမိမ့်မည်ဟု

18 ὅτι ἔλεγον ὑμῖν, [ὅτι] Ἐπ’ ἐσχάτου τοῦ χρόνου ἔσονται
 -သည် ပြောခဲ့ကပြ သင်တို့အား -သည် -၌ နောက်ဆုံး -၏ ကာလ ရှိလိမ့်မည်
[G3754](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G1909](#) [G2078](#) [G3588](#) [G5550](#) [G1510](#)

ἐμπαίικται, κατὰ τὰς ἐσπόμενους ἐπιθυμίας πορευόμενοι, τῶν
 လှောင်ပြောင်သောသူများ -အတိုင်း -ထို မိမိတို့၏ တပ်မက်ခင်းများ လျှောက်လှမ်းလျက် -ထို
[G1703](#) [G2596](#) [G3588](#) [G1438](#) [G1939](#) [G4198](#) [G3588](#)

ἀσεβειῶν.
 မကိုင်းမရိုင်းခင်းများ၏
[G0763](#)

ငါတို့သခင်ယရှေ့ခရစ်၏ တမန်တော်တို့သည် ဟောပြောနေသော စကားများကို အောက်မေ့ကပြော့။

19 Οὐτοί εἰσιν οἱ ἀποδιορίζοντες, ψυχικοί, Πνεῦμα μὴ ἔχοντες.
ဤသူတို့ ဖဏ္ဍိက -တို့သူတို့ ကွဲပြားစသောသူများ လောကီသာဝန်ရှိသော ဝိညာဉ်တော် မ- ရှိသော
G3778 G1510 G3588 G0592 G5591 G4151 G3361 G2192

တို့သူတို့သည်သင်းခွဲသောသူ၊ ဝိညာဉ်တော်နှင့် ကင်းသော ဇာတိပကတိလူဖဏ္ဍိကကြီး။

20 ὁ μείζων δέ, ἀγαπητοί, ἐπεικοδομοῦντες ἑαυτοὺς, τῆ ἀγλωττάτη
သင်တို့ -မူကား ချစ်သောသူတို့ တည်ဆောက်လျက် သင်တို့ကိုယ်ကို -၏အပေါ်၌ အသန့်ရှင်းဆုံး
G4771 G1161 G0027 G2026 G1438 G3588 G0040
ὁ ἰσχυρὸς πάλαι ἐν Πνεύματι Ἄγιῳ προσερχόμενοι;
သင်တို့၏ ယုံကြည်ခြင်း -၌ ဝိညာဉ်တော် သန့်ရှင်း ဆုတောင်းလျက်
G4771 G4102 G1722 G4151 G0040 G4336

ချစ်သူတို့၊ သင်တို့သည် မိမိတို့အလွန်သန့်ရှင်းသော ယုံကြည်ခြင်းအပေါ်မှာ မိမိတို့ကို တည်ဆောက် လျက်၊
သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်အားဖဏ္ဍိ ဆုတောင်း ပဋ္ဌာနပုဂ္ဂိုလ်။

21 ἑαυτοὺς ἐν ἀγάπῃ Θεοῦ τηρήσατε, προσδεχόμενοι τὸ ἔλεος
သင်တို့ကိုယ်ကို -၌ မတေ့တာ ဘုရားသခင်၏ စောင့်ထိန်းက မျှော်လင့်လျက် -တို့ သနားခြင်း
G1438 G1722 G0026 G2316 G5083 G4327 G3588 G1656
τοῦ Κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ, εἰς ζῆλον αἰώνιον.
-၏ သခင်ဘုရား ကျွန်ုပ်တို့၏ ယရှေ့ ခရစ်တော် -သို့ အသက် ထာဝရ
G3588 G2962 G1473 G2424 G5547 G1519 G2222 G0166

ဘုရားသခင်ကို ချစ်ခြင်းမတေ့တာ၌ ကိုယ်ကိုယ်စောင့်ရှောက်၍ ထာဝရအသက်အလိုငှါ၊ ငါတို့သခင် ယရှေ့ခရစ်၏
ကရုဏာတော်ကို မမြင်လင့်၍ နာကျင်လေ့။

22 καὶ οἱ μὲν ἔλεῖτε, διακρινόμενοι;
နှင့် အချို့ကို -မူကား သနားက သံသယရှိသောသူများကို
G2532 G3739 G3303 G1653 G1252

ပိုင်းခြား၍သိတတ်သော ဉာဏ်ရှိ၍ အချို့တို့ကို သနားကပြော့။

23 <οἱ δὲ> σῶζετε, ἐκ παρὸς ἀπαίζοντες; οἱ δὲ ἔλεῖτε ἐν
အချို့ကို -လည်း ကယ်တင်က -မှ မီး ဆွဲငင်လျက် အချို့ကို -လည်း သနားက -၌
G3739 G1161 G4982 G1537 G4442 G0726 G3739 G1161 G1653 G1722
φρόνῳ, μισοῦντες καὶ τὸν ἀπὸ τῆς σαρκὸς ἐσπληνμένον χιτῶνα.
ကကြောက်ရွံ့ခြင်း မှန်းတီးလျက် -လည်း -တို့ -မှ -၏ အသား ညစ်ညမ်းထားသော အင်္ကျီ
G5401 G3404 G2532 G3588 G0575 G3588 G4561 G4695 G5509

ကိုယ်ကာယနှင့်ညစ်ညူးစွန်းကွက်သော အဝတ်ကိုပင် စက်ဆုပ်ရွံရှာ၍ ကကြောက်ရွံ့ခြင်းနှင့်တကွ၊ အချို့ တို့ကို မီးထဲမှ
ဆယ်နှုတ်ကယ်တင်ကပြော့။

24 Τῷ δὲ δυναμένῳ φιλᾶσαι ὁ ἰσχυρὸς ἀπαιτοῦς, καὶ στασι
-တို့သူအား -လည်း တတ်နိုင်သော စောင့်ရှောက် သင်တို့ကို ထိမိလဲခြင်းမရှိ နှင့် တည်စေ
G3588 G1161 G1410 G5442 G4771 G0679 G2532 G2476
κατενώπιον τῆς δόξης αὐτοῦ, ἀμύμονος ἐν ἀγαλλιάσει,
-၏ရှေ့မှောက်၌ -၏ ဘုန်းတော် ကိုယ်တော်၏ အပူဖွဲ့ -၌ ဝမ်းမကြောက်ရွံ့လန်းခြင်း
G2714 G3588 G1391 G0846 G0299 G1722 G0020

ထိမိ၍ လဲခင်းနှင့် ကင်းလွတ်စေမည်အကကြောင်း သင်တို့ကို စောင့်ရှောက်ခင်းငြိမ်း၊ အပဏ္ဍိ မရှိဘဲဝမ်းမခြောက်ခင်းနှင့် ပြည့်စုံလျက်ရှိသော သင်တို့ကို ဘုန်းအသရတော်ရှေ့၌ ဆက်သခင်းငြိမ်း တတ်နိုင်တော်မူသော သူတည်းဟူသော။

25	μόνω	Θεῷ	Σωτηρι	ἡμῶν,	δὲ	Ἰησοῦ	Χριστοῦ	τοῦ
	တစ်ဦးတည်းသော G3441	ဘုရားသခင် G2316	ကယ်တင်ရှင် G4990	ကျွန်ုပ်တို့၏ G1473	-အားဖဋ္ဌ G1223	ယရှေ G2424	ခရစ်တော် G5547	-၏ G3588
	Κυρίου	ἡμῶν,	δόξα,	μεγαλωσύνῃ,	κράτος,	καὶ	ἐξουσία,	πρὸ
	သခင်ဘုရား G2962	ကျွန်ုပ်တို့၏ G1473	ဘုန်း G1391	ထူးမပြင်ခင်း G3172	တန်ခိုး G2904	နှင့် G2532	အာဏာ G1849	-မတိုင်မီ G4253
	τοῦ	αἰῶνος	καὶ	πάντα	τοῦ	αἰῶνα.	ἀμήν.	
	-ထို G3588	ကာလ G0165	နှင့် G2532	ယခု G3568	နှင့် G2532	-သို့ G1519	အားလုံးသော G3956	-ထို G3588
		ကာလများ G0165		အာမင် G0281				

ငါတို့ကို ကယ်တင်တော်မူသောအရှင်၊ တဆူတည်းသောဘုရားသခင်သည်၊ ငါတို့သခင်ယရှေခရစ် အားဖဋ္ဌ၊ ယခုမှစ၍ကမ္ဘာ အဆက်ဆက်ဘုန်းတန်ခိုး အာနုဘော်နှင့် အစွမ်းသတုတိအာဏာ စက်ရှိတော်မူစေ သတည်း။ အာမင်။ ရှင်ယုဒ ဩဝါဒစာပိုဒ်၏။